

COWGIRLS and ANGELS:

Chanson : 'C'MON'* par Amber Hayes



Cette cowgirl et ses copines sont prêtes à fêter le vendredi soir et elles ont un œil sur un beau cowboy portant un tee-shirt moulant et de belles bottes rutilantes... et elles l'invitent à leur 'soirée filles' et s'attendent à ce qu'il leur montre ses talents de danseur.

Chorus :

Hey, hey I'm lookin* at you
Boy* I gotta* tell you I'm liking the view
Scuff up those shiny boots
C'mon
Hey, hey I'm talking to you
With your tight T-shirt and something to prove
Step up, show me your moves
C'mon

Refrain :

Hé hé, je te regarde
Dis donc, je dois dire que j'aime la vue
Fais bouger ces bottes qui brillent
Vas-y
Hé hé je te parle
Avec ton tee-shirt moulant et quelque chose à prouver
En avant, montre-moi tes talents
Vas-y

Worked hard all week
Gotta* whole lotta* girls in a little backseat
Touch up my face
It's ladies night and we get in free
Boys are gonna* hunt
Girls are gonna play and say...

J'ai travaillé dur toute la semaine
Il y a plein de copines sur la banquette arrière
Une petite retouche à mon visage
C'est 'soirée filles' et entrée gratuite
Les garçons vont aller à la chasse
Les filles vont s'amuser et elles vont dire...

Repeat chorus :

Répéter refrain :

One more two step
Slide a little closer we ain't* done yet
Rock on all night
Take a trip to the country with me and my friends
Boys are gonna hunt
Girls are gonna play and say...

Encore un autre 'two-step'
Rapproche-toi un peu, on n'a pas encore fini
Dansons toute la nuit
Allons faire un petit tour à la campagne avec mes copines
Les garçons vont aller à la chasse
Les filles vont s'amuser et elles vont dire...

Repeat chorus :

Répéter refrain :

Don't you be sitting at home alone
C'mon
Time to throw down, get up and go
C'mon, c'mon, why don't you c'mon

Ne reste pas tout seul à la maison
Viens
C'est le moment de se lancer, de se lever et d'y aller
Viens, viens, pourquoi ne pas venir

Repeat chorus :

Répéter refrain :

Petit Lexique:

- **C'mon** : **abréviation** familière pour 'come on' qui veut dire 'vas-y', 'allons-y', 'venez' ou 'viens'
- **lookin'** : l'apostrophe qui remplace le 'g' à la fin des mots qui se terminent en 'ing' permet de raccourcir la prononciation du mot.
- **boy** : ici c'est l'exclamation et non pas le terme pour 'garçon'
- **gotta** : ici, contraction familière pour 'have got to' – verbe devoir
- **gotta** : ici, contraction familière pour 'have got' – verbe avoir
- **lotta** : contraction familière pour 'a lot of' = plusieurs ou beaucoup
- **gonna** : contraction familière pour 'going to' = aller faire quelque chose
- **ain't** : familier pour 'are not' = on n'a pas fini

La chorégraphie pour cette chanson a été écrite par Chrystel en s'inspirant d'une scène du film 'Cowgirls n'Angels'



Traduction par Jacques & Barbara (sens général de la chanson)